

1504

Ноп.вх. №



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА

/о реабилитации/

25 декабря 199 5 г.

№ Був-1498-51

103160, Москва, К-160

Гражданин /ка/ Беренд Иоахим

Год и место рождения 1926 года рождения, г.Малов

Гражданин /ка/ какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
дер.Берлинхен земли Бранденбург

Место работы и должность /род занятий/ до ареста
крестьянин

Дата ареста 1 сентября 1950 г.

Когда и каким органом осужден/а/ (репрессирован/а/)
23 декабря 1950 г. военным трибуналом войсковой части 48240

Квалификация содеянного и мера наказания /основная и до-
полнительная/ ст.ст.58-6, ч.1, 58-10, ч.2 и 58-11 УК РСФСР;
высшая мера наказания - расстрел, с конфискацией ценностей,
изъятых при аресте.

Дата освобождения приговор исполнен 10 апреля 1951 г.

На основании ст.3,ст.5 Закона РФ "О реабилитации жертв
политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин/ка/
Беренд Иоахим реабилитирован/а/.

Начальник
отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



Л.П. Копалин

Л.П. Копалин

При ответе ссылаться
на наш номер и дату



**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Übersetzung

Militärhauptstaatsanwaltschaft

25. Dezember 1995
Nr. 5 uw-1498-51

103160 Moskau K-160

Rehabilitationsbescheinigung

Herr/Frau	<i>Behrend, Joachim</i>
Geburtsjahr und -ort	<i>1926 in Malow</i>
Staatsangehörigkeit	<i>Deutscher</i>
Nationalität	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Dorf Berlinchen, Land Brandenburg</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>Bauer</i>
wann inhaftiert:	<i>1. September 1950</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 23. Dezember 1950 durch das</i>
	<i>Militärtribunal des Truppenteils 48240</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß	
(Grund- und Zusatzstrafen):	<i>aufgrund §§ 58-6, Teil 1, 58-10, Teil 2 und 58-11</i>
	<i>StGB der RSFSR verurteilt zur Höchststrafe - Tod durch Erschießen, unter</i>
	<i>Beschlagnahme der bei Verhaftung sichergestellten Wertgegenstände</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>das Urteil wurde am 10. April 1951 vollstreckt</i>

Gemäß Artikel 3 und 5 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Behrend, Joachim* rehabilitiert.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]